

INDABA EZIMNANDI

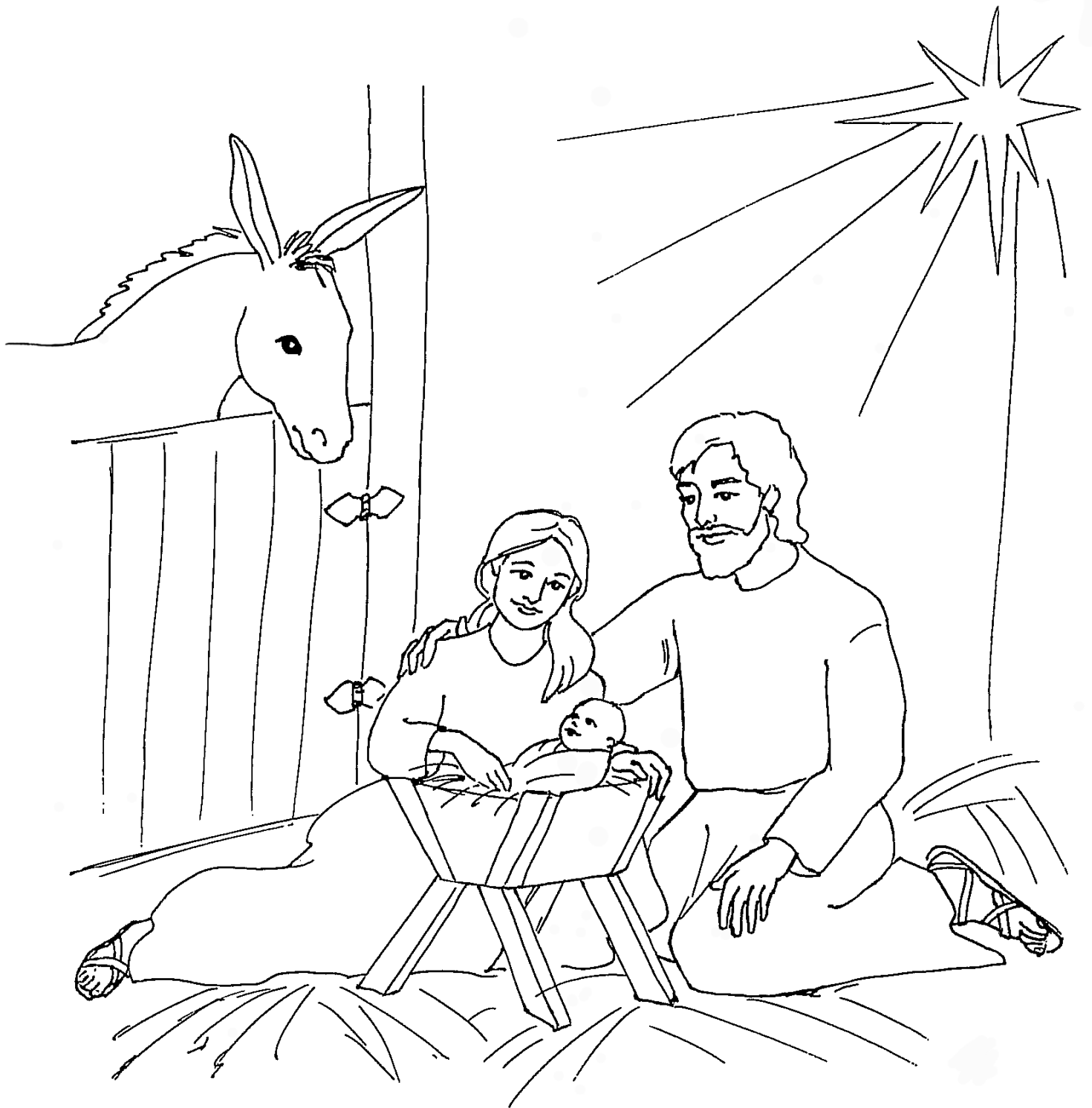


THE GOOD NEWS



Ngenyanga yesithupha uNkulunkulu wathuma ingilosi uGabhariyeli eNazaretha, idolobho elaliseGalile, ukuya entombini emsulwa eyayithembise ukutshada lendoda eyayithiwa nguJosefa, owesizukulwane sikaDavida. Ibizo lentombi emsulwa kwakunguMariya. Ingilosi yaya kuye yathi, "Sabona, wena othandiweyo! INkosi ilawe." Amazwi ayo amhlupha kakhulu uMariya wamangala ukuthi kanti kwakuyikubingelela bani lokhu. Kodwa ingilosi yathi kuye, "Ungesabi, Mariya, uthole umusa kuNkulunkulu. Uzakhulelwa uzale indodana, uyethe ibizo uthi nguJesu. Uzabangumuntu omkhulu abizwe ngokuthi yiNdodana yoPhezukonke. INkosi uNkulunkulu izamupha isihlalo sikayise uDavida, njalo uzabusa phezu kwendlu kaJakhobe laphakade; umbuso wakhe kawuyikuphela." UMariya waphendula wathi, "Ngiyincekukazi yeNkosi. Kakwenzeke kimi njengoba utshilo." Ingilosi yasisuka kuye. ULukha 1:26-33 & 38

Now in the sixth month the angel Gabriel was sent by God to a city of Galilee named Nazareth, to a virgin betrothed to a man whose name was Joseph, of the house of David. The virgin's name was Mary. And having come in, the angel said to her, "Rejoice, highly favored one, the Lord is with you; blessed are you among women!" But when she saw him, she was troubled at his saying, and considered what manner of greeting this was. Then the angel said to her, "Do not be afraid, Mary, for you have found favor with God. And behold, you will conceive in your womb and bring forth a Son, and shall call His name Jesus. He will be great, and will be called the Son of the Highest; and the Lord God will give Him the throne of His father David. And He will reign over the house of Jacob forever, and of His kingdom there will be no end." (Luke 1:26-33)



Kwathi-ke uJosefa laye wahamba esuka edolobheni leNazaretha eseGalile waya eJudiya, eBethlehem idolobho likaDavida, ngokuba waye ngowendlu losendo luka-Davida. Wayakhona ukuyabhalisa eMariya, owayesethembise ukwendela kuye, esekhulelwe. Bathi bekhonale safika isikhathi sokubelethwa komntwana, wazibula ngendodana. Wayigoqela ngamalembu wayilalisa emkolweni wokudlela izifuyo ngokuba babengelandawo endlini yezihambi. ULukha 2:4-7

Joseph also went up from Galilee, out of the city of Nazareth, into Judea, to the city of David, which is called Bethlehem, because he was of the house and lineage of David, to be registered with Mary, his betrothed wife, who was with child. So it was, that while they were there, the days were completed for her to be delivered. And she brought forth her firstborn Son, and wrapped Him in swaddling cloths, and laid Him in a manger, because there was no room for them in the inn. (Luke 2:4-7)



Kwakulabelusi behlala emlageni eduze kwalapho, belinda imihlambi yabo yezimvu ebusuku. Ingilosi yeNkosi yabonakala kubo, inkazimulo yeNkosi yakhanya ibazingelezile, ngakho besaba kakhulu.

Kodwa ingilosi yathi kubo, “Lingesabi. Ngililethele izindaba ezimnandi ezentokozo enkulu ezakuba ngeyabantu bonke. Lamuhla lizalelwe uMsindisi emzini kaDavida; unguKhristu iNkosi. Lokhu kuzakuba yisiboniso kini: Lizafumana umntwana egoqelwe ngamalembu elele esibayeni.” Masinyane kwaqhamuka ixuku lebandla lasezulwini likanye lengilosi lidumisa uNkulunkulu lisithi, “Inkazimulo kuNkulunkulu phezulu kwaphezulu, emhlabeni ukuthula ebantwini abathokozelwa nguye.”

ULukha 2:8-14

Now there were in the same country shepherds living out in the fields, keeping watch over their flock by night. And behold, an angel of the Lord stood before them, and the glory of the Lord shone around them, and they were greatly afraid. Then the angel said to them, “Do not be afraid, for behold, I bring you good tidings of great joy which will be to all people. For there is born to you this day in the city of David a Savior, who is Christ the Lord. And this will be the sign to you: You will find a Babe wrapped in swaddling cloths, lying in a manger.” And suddenly there was with the angel a multitude of the heavenly host praising God and saying: “Glory to God in the highest, and on earth peace, goodwill toward men!”

(Luke 2:8-14)



Umntwana wakhula, waqina; wagcwala inhlakanipho, njalo umusa
kaNkulunkulu waba phezu kwakhe. ULukha 2:40

And the Child grew and became strong in spirit, filled with wisdom;
and the grace of God was upon Him. (Luke 2:40)



Kwasekufika uJohane ebhaphathiza emmangweni wasenkangala etshumayela ukubhaphathiza kokuphenduka ukuze kuthethelelwe izono. Ummango wonke waseJudiya kanye labantu bonke baseJerusalema baphuma beza kuye. Bavuma izono zabo, wababhaphathiza eMfuleni uJodani. UJohane wayevunula izigqoko ezazenziwe ngoboya bekamela, elebhanti lesikhumba ekhalweni lwakhe, esidla izintethe loloju. Intshumayelo yakhe yayisithi: “Ngemva kwami kuzafika omunye ozaba lamandla kulami, omichilo yamanyathela akhe akungilingananga ukuthi ngikhothame ngiyithukulule. Mina ngilibhaphathiza ngamanzi, kodwa yena uzalibhaphathiza ngoMoya Ongcwele.” Kusona lesosikhathi uJesu weza evela eGalile wabhaphathizwa nguJohane eJodani. UJesu ephuma emanzini wabona izulu livuleka uMoya eshlela phezu kwakhe enjengejuba. Kwafika ilizwi livela ezulwini lathi: “Wena uyiNdodana yami engiyithandayo; ngiyathokoza kakhulu ngawe.”

UMakho 1:4-11

John came baptizing in the wilderness and preaching a baptism of repentance for the remission of sins. Then all the land of Judea, and those from Jerusalem, went out to him and were all baptized by him in the Jordan River, confessing their sins. Now John was clothed with camel's hair and with a leather belt around his waist, and he ate locusts and wild honey. And he preached, saying, “There comes One after me who is mightier than I, whose sandal strap I am not worthy to stoop down and loose. I indeed baptized you with water, but He will baptize you with the Holy Spirit.” It came to pass in those days that Jesus came from Nazareth of Galilee, and was baptized by John in the Jordan. And immediately, coming up from the water, He saw the heavens parting and the Spirit descending upon Him like a dove. Then a voice came from heaven, “You are my beloved Son, in whom I am well pleased.”

(Mark 1:4-11)



UJesu wakhwela entabeni wabiza labo ayebafuna, beza kuye. Wehlu-
kanisa abalitshumi lambili wabamisa ukuba ngabaphostoli ababezakuba laye
ukuze abathume ezindaweni bayotshumayela lokuba lamandla okukhupha
amadimoni.

UMakho 3:13-15

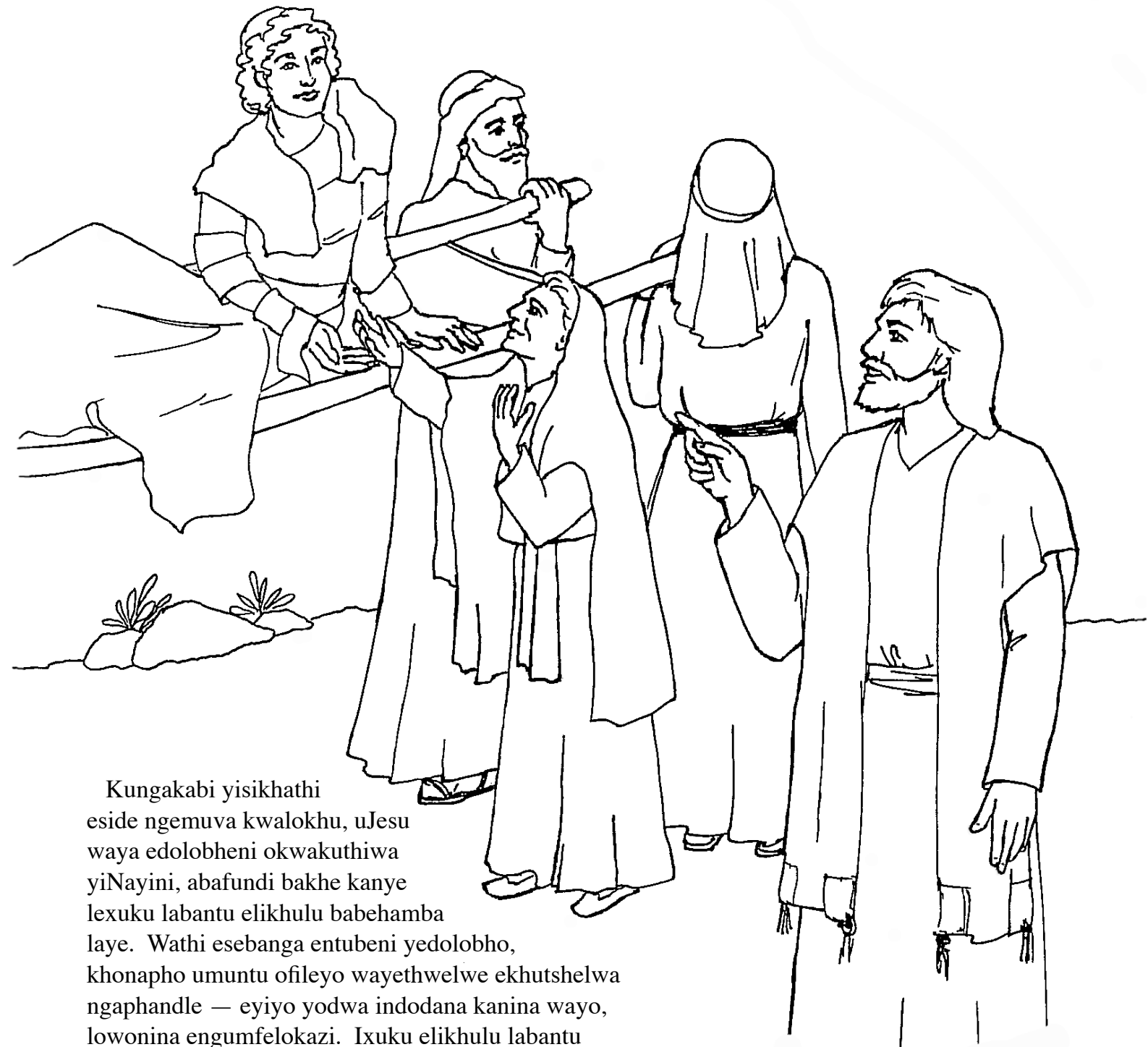
And He went up on the mountain and called to Him those He Himself
wanted. And they came to Him. Then He appointed twelve, that they might
be with Him and that He might send them out to preach, and to have power
to heal sicknesses and to cast out demons.

(Mark 3:13-15)



Kwakulendoda kubaFarisi eyayithiwa nguNikhodemu, elilunga lomphakathi wabaJuda ababusayo. Weza kuJesu ebusuku wathi, “Rabi, siyazi ukuthi ungumfundisi ovela kuNkulunkulu. Ngokuba kakho obengayenza imimangaliso oyenzayo wena uma uNkulunkulu engelaye.” Esephendula uJesu wathi, “Ngiyaqinisa ngithi ngaphandle kokuba umuntu azalwe futhi, angeke awubone umbuso kaNkulunkulu.” UNikhodemu wathi, “Kanti umuntu angazalwa kanjani yena esemdala na? Ngeqiniso, angazake angene ngokwesibili esiswini sikanina ukuze azalwe!” UJesu waphendula wathi, “Ngiyaqinisa ngithi, ngaphandle kokuthi umuntu azalwe ngamanzi langoMoya, angeke awungene umbuso kaNkulunkulu. Inyama izala inyama, kodwa uMoya uzala umoya. UJohane 3:1-6

There was a man of the Pharisees named Nicodemus, a ruler of the Jews. This man came to Jesus by night and said to him, “Rabbi, we know that You are a teacher come from God; for no one can do these signs that You do unless God is with him.” Jesus answered and said to him, “Most assuredly, I say to you, unless one is born again, he cannot see the kingdom of God.” Nicodemus said to Him, “How can a man be born when he is old? Can he enter a second time into his mother’s womb and be born?” Jesus answered, “Most assuredly, I say to you, unless one is born of water and the Spirit, he cannot enter the kingdom of God. That which is born of the flesh is flesh, and that which is born of the Spirit is spirit.” (John 3:1-6)



Kungakabi yisikhathi eside ngemuva kwalokhu, uJesu waya edolobheni okwakuthiwa yiNayini, abafundi bakhe kanye lexuku labantu elikhulu babehamba laye. Wathi esebanga entubeni yedolobho, khonapho umuntu ofileyo wayethwelwe ekhutshelwa ngaphandle — eyiyo yodwa indodana kanina wayo, lowonina engumfelokazi. Ixuku elikhulu labantu bedolobheni lalilaye. Kwathi uJesu embona umfelokazi, wamzwela usizi wathi kuye, “Ungakhali.” Wasesondela wathinta ithala elalilesidumbu, kwathi labo ababelithwele bema mpo. Wathi, “Jaha, ngithi kuwe vuka!” Indoda efuleyo yavuka yahlala, yasikhuluma, uJesu wayinika unina. Bonke bagcwala ukwesaba badumisa uNkulunkulu. Bathi, “Umpfrofethi omkhulu usevelile phakathi kwethu. UNkulunkulu usefikile ukuzasiza abantu bakhe.” ULukha 7:11-16

Now it happened, the day after, that He went into a city called Nain; and many of His disciples went with Him, and a large crowd. And when He came near the gate of the city, behold, a dead man was being carried out, the only son of his mother; and she was a widow. And a large crowd from the city was with her. When the Lord saw her, He had compassion on her and said to her, “Do not weep.” Then he came and touched the open coffin, and those who carried him stood still. And He said, “Young man, I say to you, arise.” So he who was dead sat up and began to speak. And He presented him to his mother. Then fear came upon all, and they glorified God, saying, “A great prophet has risen up among us” and “God has visited His people.” (Luke 7:11-16)



UJesu wathi uyakhangela wabona ixuku labantu elikhulu lisiza kuye, wathi kuFiliphu, “Sizasithenga ngaphi isinkwa ukuze abantu laba badle?” Wabuza lokhu emlinga nje kuphela ngokuba wayevele esekwazi ayezakwenza. UFiliphu wamphendula wathi, “Amadenariyo angamakhulu amabili ngeke athenge isinkwa esaneleyo ukuthi lowo lalowo azuze ucezwana!” Omunye wabafundi bakhe, u-Andriya, umfowabo kaSimoni Phethro, wakhuluma wathi, “Nangu umfana olezinkwa zebhali ezinhlanu lezinhlanzi ezimbili ezincinyane, kodwa zingafika ngaphi ebantwini abanengi kangaka na?” UJesu wathi, “Hlalisani abantu phansi.” Kwakulotshani obunengi kuleyondawo, asehlala phansi amadoda ubunengi bawo bungaba yizinkulungwane ezinhlanu. UJesu wasezithatha izinkwa, wakhuleka, wasezabela labo abasebehlezi phansi, wabapha njengokufuna kwabo. Wenza njalo langezinhlanzi. Kwathi bonke sebanelisiwe yikudla, wasesithi kubafundi bakhe, “Buthani imvuthu eseleyo. Kakungalahlwa lutho.” Ngakho bazibutha bagcwalisa izitsha ezilitshumi lambili ngemvuthu zezinkwa zebhali ezatshiywa yilabo ababedlile. Abantu sebewubonile ummangaliso awenzayo uJesu baqalisa ukuthi, “Ngeqiniso lo nguye uMphrofethi ozafika emhlabeni.”

UJohane 6:5-14

Then Jesus lifted up His eyes, and seeing a great multitude coming toward Him, He said to Philip, “Where shall we buy bread, that these may eat?” But this He said to test him, for He Himself knew what He would do. Philip answered Him, “Two hundred denarii worth of bread is not sufficient for them, that every one of them may have a little.” One of His disciples, Andrew, Simon Peter’s brother, said to Him, “There is a lad here who has five barley loaves and two small fish, but what are they among so many?” Then Jesus said, “Make the people sit down.” Now there was much grass in the place. So the men sat down, in number about five thousand. And Jesus took the loaves, and when He had given thanks He distributed them to the disciples, and the disciples to those sitting down; and likewise of the fish, as much as they wanted. So when they were filled, He said to His disciples, “Gather up the fragments that remain, so that nothing is lost.” Therefore they gathered them up, and filled twelve baskets with the fragments of the five barley loaves which were left over by those who had eaten. Then those men, when they had seen the sign that Jesus did, said, “This is truly the Prophet who is come into the world.” (John 6:5-14)



Kwathi sekusihlwa abafundi behlela echibini, lapho abakhwela khona isikepe bachapha ichibi baya eKhephanawume. Ngalesosikhathi kwase kuhlwile, uJesu elokhu engakabuyi kubo. Kwakuvunguza umoya omkhulu amanzi asequbuka kubi. Sebegwedle okwamba-banga amathathu loba amane bambona uJesu esiza esikepeni ehamba phezu kwamanzi; bethuka kakhulu. Kodwa wathi kubo, “Yimi; lingesabi.” Babefuna ukumngenisa esikepeni, kwathi masinyane isikepe sahle safika ekhunjini lapho ababeqonde khona.

UJohane 6:5-14

Now when evening came, His disciples went down to the sea, got into the boat, and went over the sea toward Capernaum. And it was already dark, and Jesus had not come to them. Then the sea arose because a great wind was blowing. So when they had rowed about three or four miles, they saw Jesus walking on the sea and drawing near the boat; and they were afraid. But He said to them, “It is I; do not be afraid.” Then they willingly received Him into the boat, and immediately the boat was at the land where they were going.

(John 6:16-21)



Abantu babeletha abantwana abancinyane kuJesu ukuze ababeke izandla, kodwa abafundi babakhuza. UJesu wathi ekubona lokho wacaphuka. Wathi kubo, “Yekelani abantwana abancane beze kimi, lingabavaleli, ngokuba umbuso kaNkulunkulu ungowabanjengalaba. Ngilitshela iqiniso ukuthi loba ngubani ongayikwemukela umbuso kaNkulunkulu njengomntwana omncane kayikungena kuwo.” Wasebathatha abantwana ebaphatha, wababeka izandla wababusisa. UMakho 10:13-16

Then they brought little children to Him, that He might touch them; but the disciples rebuked those who brought them. But when Jesus saw it, He was greatly displeased and said to them, “Let the little children come to Me, and do not forbid them; for of such is the kingdom of God. Assuredly I say to you, whoever does not receive the kingdom of God as a little child will by no means enter it.” And He took them up in His arms, laid His hands on them, and blessed them. (Mark 10:13-16)

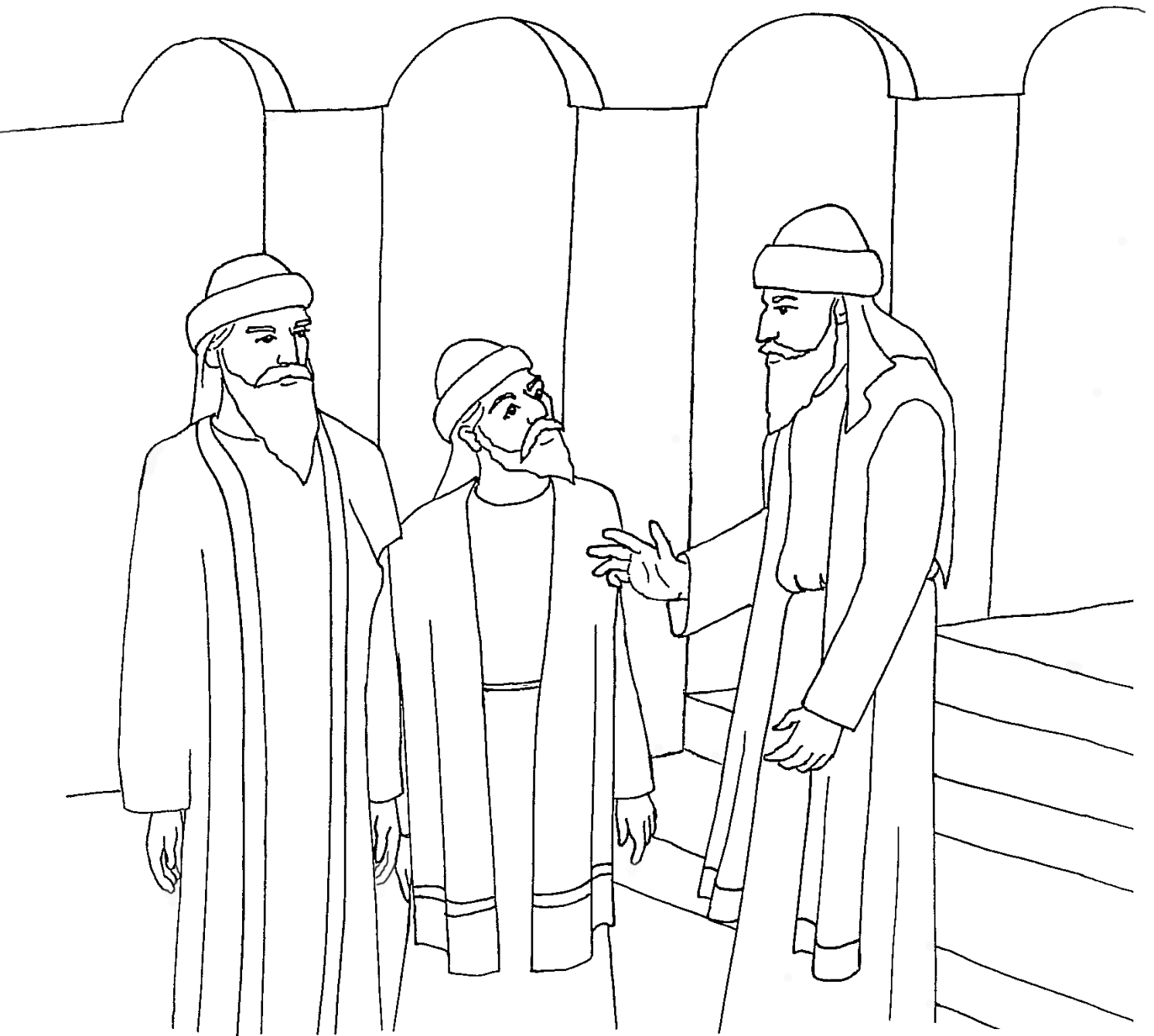


“Ngingumalusi olungileyo. Umalusi olungileyo unikela ukuphila kwakhe izimvu zakhe. Ezami izimvu ziyalilalela ilizwi lami; ngiyazazi lazo ziyangilandela. Ngizipha ukuphila okungapheliyo, kazisoze zabhubha; kakho ongazihlwtha esandleni sikaBaba.”

UJohane 10:11 & 27-28

“I am the good shepherd. The good shepherd gives His life for the sheep. My sheep hear My voice, and I know them, and they follow Me. And I give them eternal life, and they shall never perish; neither shall anyone snatch them out of My hand.”

(John 10:11 & 27-28)



Abaphristi abakhulu labaFarisi basebebiza umhlangano woMphakathi. “Kanti sivele senzani?” babuzana. “Nangu phela umuntu lo esenza imimangaliso eminengi. Singamyekela aqhubeke ngalindlela, wonke umuntu uzakholwa kuye, njalo amaRoma azakuza athathe indawo yethu lesizwe sethu.” Kwasekusithi omunye wabo owayethiwa nguKhayafasi, owaye ngumphristi ophezu kwabanye ngalowomnyaka wakhuluma wathi, “Kalazi lutho loluncinyane! Kalikuboni lina ukuthi kungcono ukuba umuntu oyedwa afele abantu kulokuthi kubhubhe isizwe sonke.” Lokhu kazikhulumelanga yena ngokwakhe, kodwa njengomphristi ophezulu kwabanye ngalowomnyaka waphrofetha ukuthi uJesu wayezafela isizwe sabaJuda, kungasiso isizwe leso sodwa kodwa labantwana abachithekeneyo bakaNkulunkulu, ukuze baletshwe ndawonye benziwe babe munye. Yikho kusukela ngalesosikhathi bakha amacebo okumbulala.

UJohane 11:47-53

Then the chief priests and the Pharisees gathered a council and said, “What shall we do? For this Man works many signs. If we let Him alone like this, everyone will believe in Him, and the Romans will come and take away both our place and nation.” And one of them, Caiaphas, being high priest that year, said to them, “You know nothing at all, nor do you consider that it is expedient for us that one man should die for the people, and not that the whole nation should perish.” Now this he did not say on his own authority; but being high priest that year he prophesied that Jesus would die for the nation, and not for that nation only, but also that He would gather together in one the children of God who were scattered abroad. Then, from that day on, they plotted to put Him to death. (John 11:47-53)

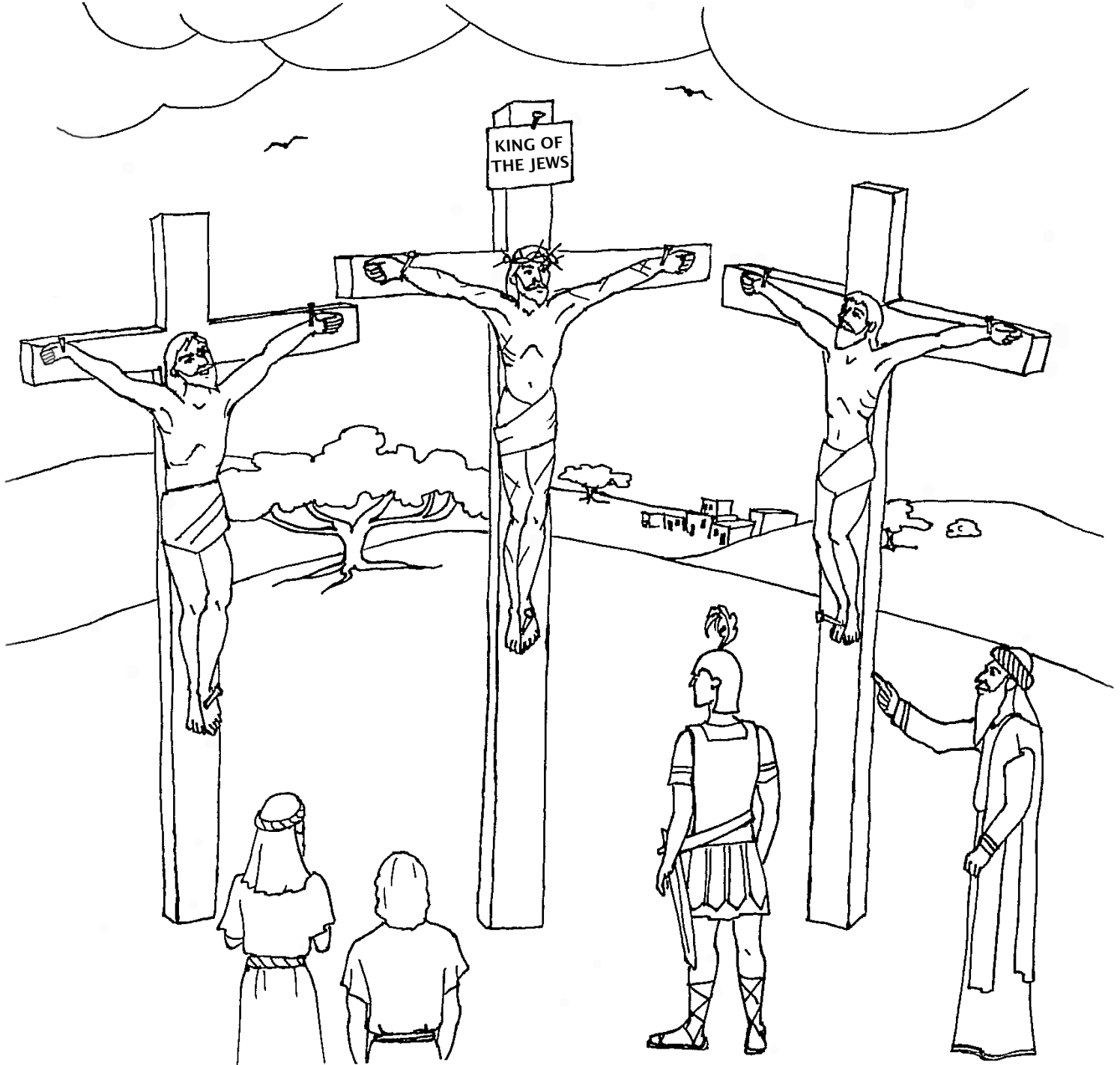


Kwathi kusihlwa uJesu wayehlezi eyeme etafuleni elabaliTshumi lambili. Kwathi besidla wathi, “Ngilitshela iqiniso ukuthi omunye wenu uzanginikela.” Badana kakhulu basebesithi kuye ngamunye, “Ngeqiniso kakusimi, Nkosi, kambe?” UJesu waphendula wthi, “Lowo otshebe kanye lami emganwini uzanginikela.

UMathewu 26:20-23

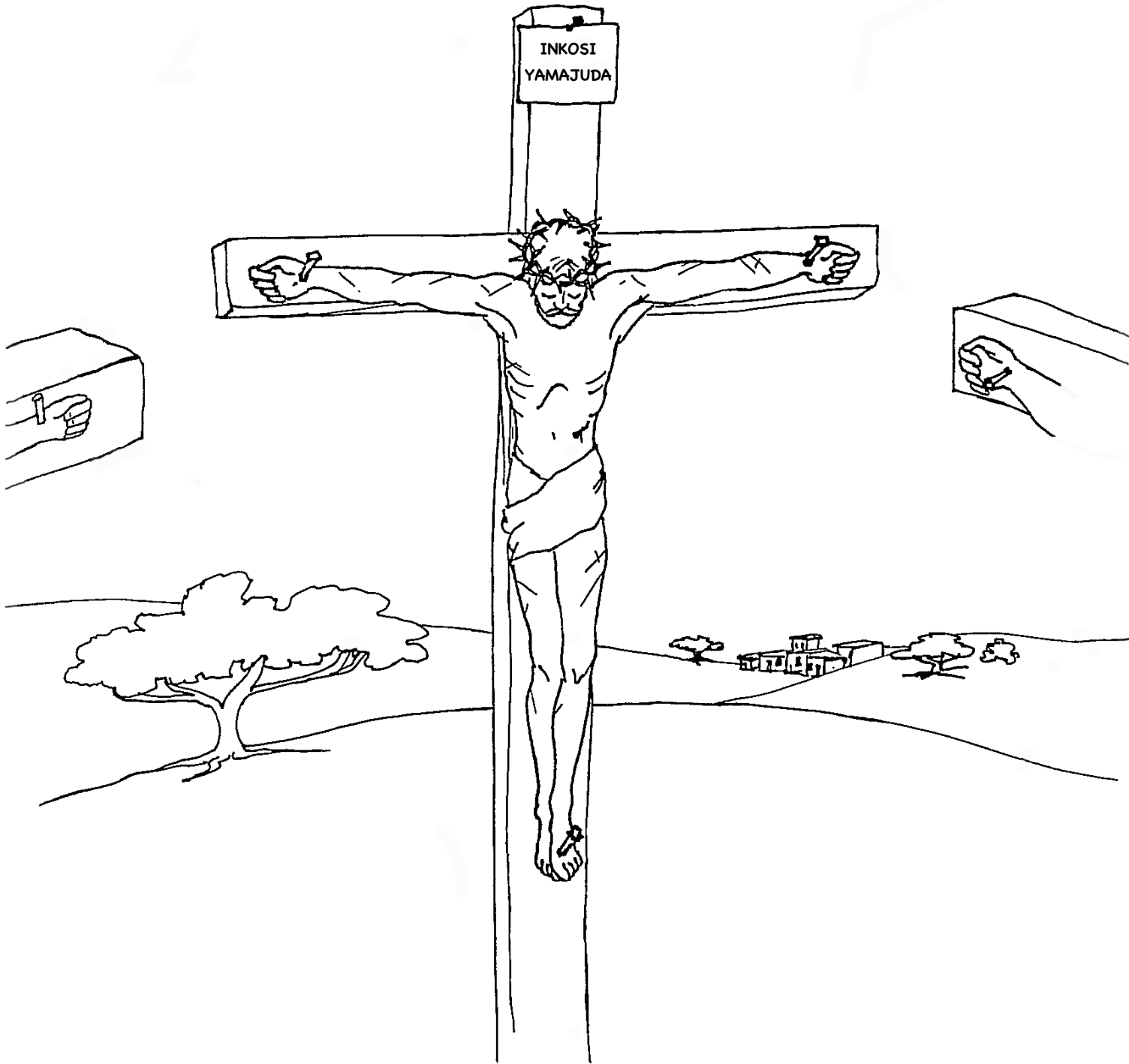
When evening had come, He sat down with the twelve. Now as they were eating, He said, “Assuredly, I say to you, one of you will betray Me.” And they were exceedingly sorrowful, and each of them began to say to Him, “Lord, is it I?” He answered and said, “He who dipped his hand with Me in the dish will betray Me.”

(Matthew 26:20-23)



Amanye amadoda amabili, bonke beyizigebengu, labo baqhutshwa kanye laye ukuyabulawa. Bathi sebefike endaweni ethiwa luKhakhayi bambethela esiphambanweni kanye lezigegebengu lezo — omunye ngakwesokunene kwakhe, omunye ngasekhohlo. Omunye wezigegebengu owayelenga khonapho wamthuka wathi, “Kanti kawusuwe uKhristu? Zisindise wena kanye lathi!” Kodwa esinye isigegebengu samkhuzisa sathi, “Kawumesabi na uNkulunkulu, njengoba ulesigwebho sinye laye. Thina sijeziwa ngokusifaneleyo, ngoba sizuzisa lokho okufanele izenzo zethu. Kodwa umuntu lo kenzanga lutho olungalunganga.” Wasesithi, “Jesu, ungikhumbule nxa ungafika embusweni wakho.” UJesu wamphendula wathi, “Ngiyakutshela iqiniso ngithi, lamuhla uzakuba lami epharadisi.”
 ULukha 23:32-33 & 39-43

There were also two others, criminals, led with Him to be put to death. And when they had come to the place called Calvary, there they crucified Him, and the criminals, one on the right hand and the other on the left. Then one of the criminals who were hanged blasphemed Him, saying, “If You are the Christ, save Yourself and us.” But the other, answering, rebuked him, saying, “Do you not even fear God, seeing you are under the same condemnation? And we indeed justly, for we receive the due reward of our deeds; but this Man has done nothing wrong.” Then he said to Jesus, “Lord, remember me when You come into Your kingdom.” And Jesus said to him, “Assuredly, I say to you, today you will be with Me in Paradise.” (Luke 23:32-33 & 39-43)

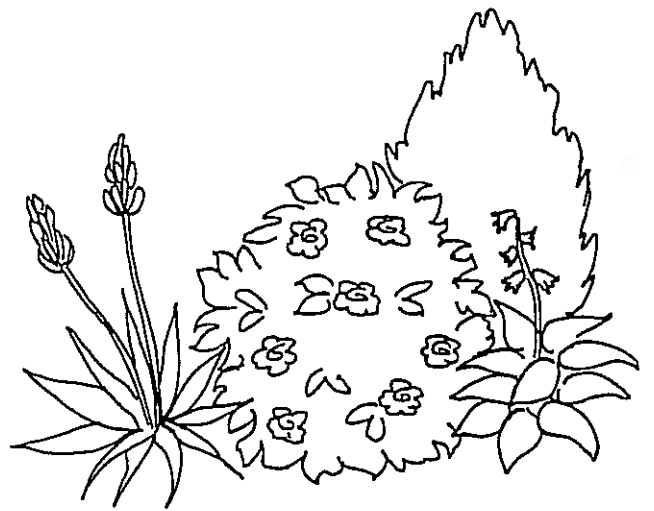
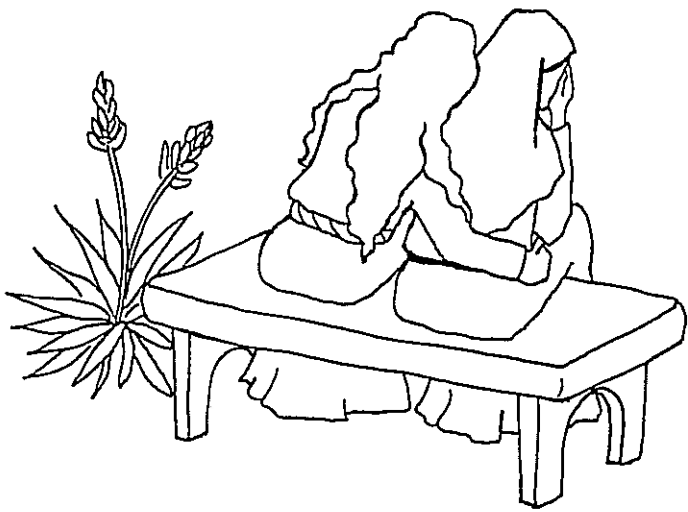


Kwasekuyisikhathi esingaba lihora lesithupha, ubumnyama bembesa lonke ilizwe kwaze kwaba lihora lesificamunye, ngoba ilanga lema ukukhanya. Ikhetheni lethempeli ladabuka kabili. UJesu wamemeza ngelizwi elikhulu wathi, “Baba, nginikela umoya wami ezandleni zakho.” Esetshilo lokhu waphela. Induna yekhulu isibonile okwenzakeleyo yadumisa uNkulunkulu yathi, “Ngeqiniso lo wayeyindoda elungileyo.”

ULukha 23:44-47

Now it was about the sixth hour, and there was darkness over all the earth until the ninth hour. Then the sun was darkened, and the veil of the temple was torn in two. And when Jesus had cried out with a loud voice, He said, “Father, into your hands I commit My spirit.” Having said this, He breathed His last. So when the centurion saw what had happened, he glorified God, saying, “Certainly this was a righteous Man!”

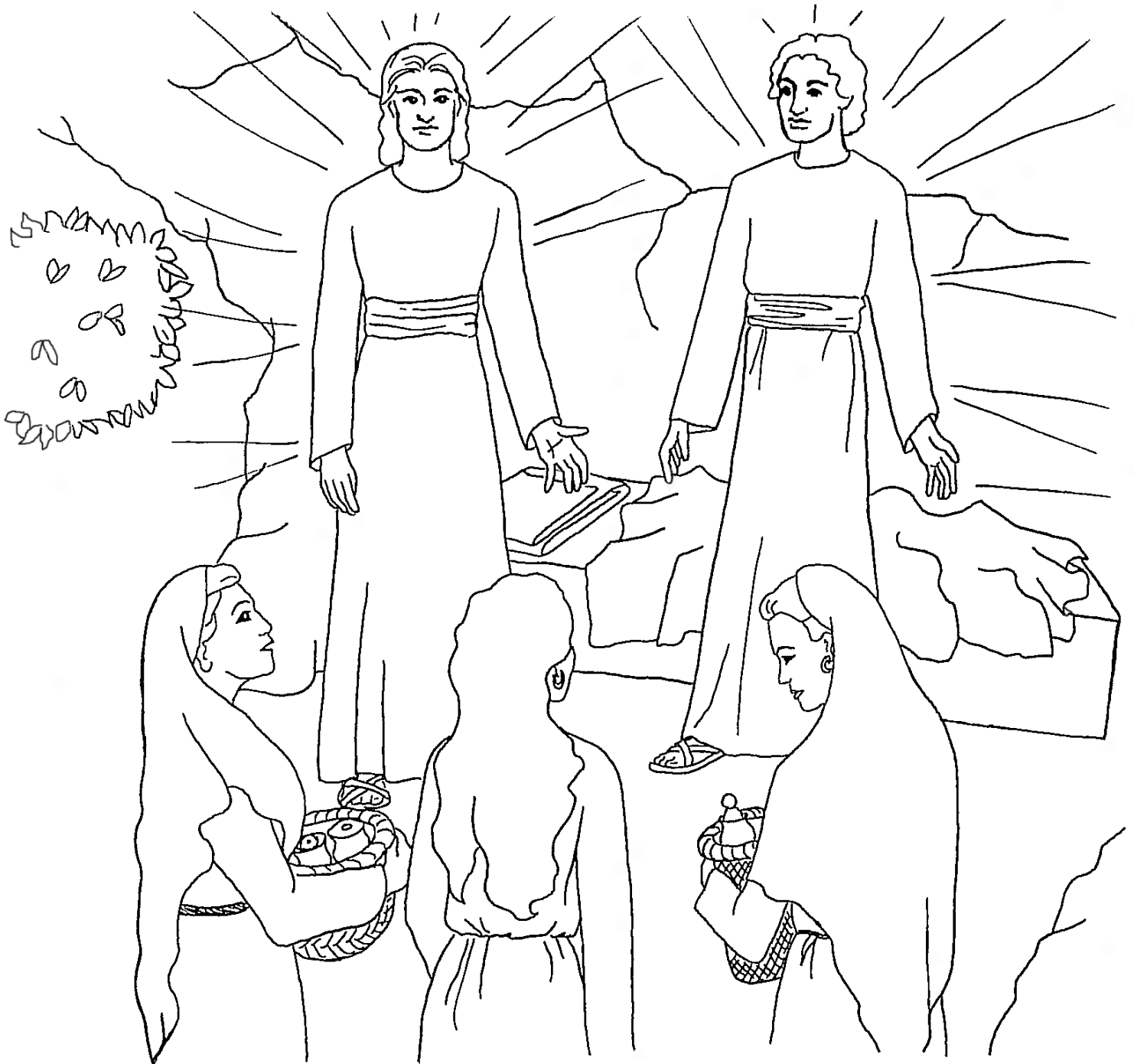
(Luke 23:44-47)



Kwathi ilanga selintambama, kwafika indoda enothileyo yase-Arimathiya, ithiwa nguJosefa, yena owayesemgumfundi kaJesu. Waya kuPhilathu wayacela isidumbu sikaJesu, uPhilathu walaya ukuba kasiphiwe. UJosefa wasithatha isidumbu wasigoqela ngelembu elihlanzekileyo lelineni, wayasibeka ethuneni lakhe elitsha ayeligubhe edwaleni. Wagiqela ilitshelikhulu emlonyeni wethuna wasehamba. UMariya Magdalena lomunye UMariya babehlezi khonapho malingana lethuna. UMathewu 27:57-61

Now when evening had come, there came a rich man from Arimathea, named Joseph, who himself had also become a disciple of Jesus. This man went to Pilate and asked for the body of Jesus. Then Pilate commanded the body to be given to him. When Joseph had taken the body, he wrapped it in a clean linen cloth, and laid it in his new tomb which he had hewn out of the rock; and he rolled a large stone against the door of the tomb, and departed. And Mary Magdalene was there, and the other Mary, sitting opposite the tomb.

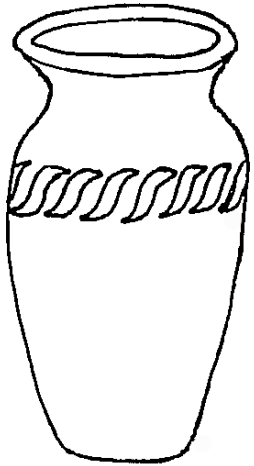
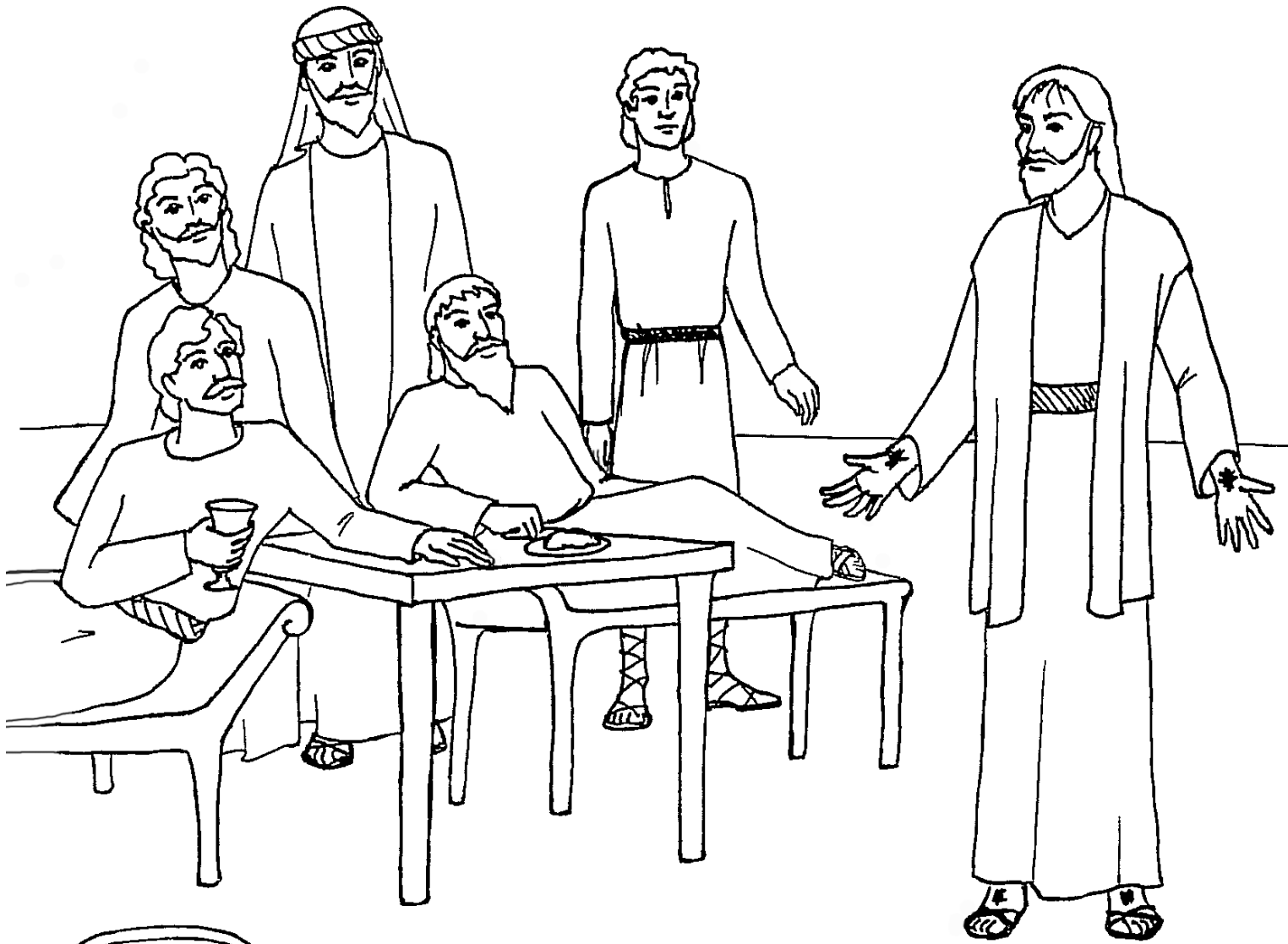
(Matthew 27:57-61)



Ngosuku lokuqala lweviki, ekuseni kakhulu abesifazana bathatha amagcobo ababewalungisile baya ethuneni. Bafumana ilitshe ligiqiwe lasuswa ethuneni, kodwa kwathi ngokungena kabaze basifumana isidumbu sikaJesu iNkosi. Bathi belokhu besathithibele ngakho, masinyane kwema eduze labo amadoda amabili egqoke izigqoko ezibenezela njengombane. Bethuka abesifazana bathi mbo phansi ngobuso, kodwa amadoda lawo athi kubo, “Lidingelani ophilayo kwabafileyo na? Kakho lapha; usevukile! Khumbulani ukuthi walitshela njani eseselani eGalile wathi: ‘INdodana yoMuntu kumele inikelwe ezandleni zabantu abayizoni, ibethelwe esiphambanweni kuthi ngosuku lwesithathu ivuswe njalo.’” Base bewakhumbula amazwi akhe. ULukha 24:1-8

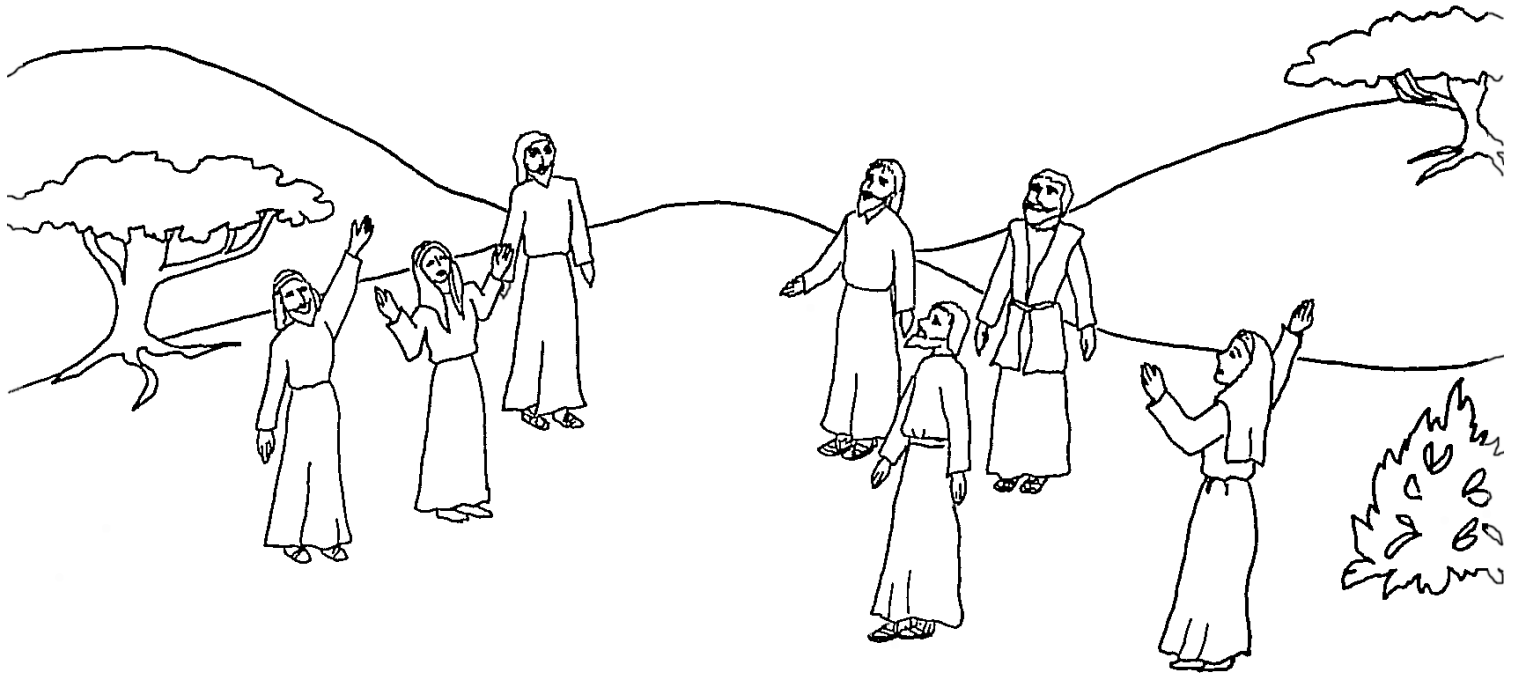
Now on the first day of the week, very early in the morning, they, and certain other women with them, came to the tomb bringing the spices which they had prepared. But they found the stone rolled away from the tomb. Then they went in and did not find the body of the Lord Jesus. And it happened, as they were greatly perplexed about this, that behold, two men stood by them in shining garments. Then, as they were afraid and bowed their faces to the earth, they said to them, “Why do you seek the living among the dead? He is not here, but is *risen!* Remember how He spoke to you when He was still in Galilee, saying, ‘The Son of Man must be delivered into the hands of sinful men, and be crucified, and the third day rise again.’” And they remembered His words.

(Luke 24:1-8)



Bahle bathi lothu masinyane babuyela eJerusalema. Khonale bafumana abaliTshumi lanye kanye lalabo adabelabo bebuthene ndawonye besithi, “Kuliqiniso! INkosi isivukile yabonakala kuSimoni.” Kwathi labo ababili balandisa ngalokho okwakwenzakele endleleni, lokuthi uJesu bamnanzelela njani lapho aze ahlephule isinkwa. Bathi belokhu besakhuluma ngakho lokhu, uJesu yena ngokwakhe wema phakathi kwabo wathi, “Ukuthula kakube kini.” Bethuka besaba, bekhumbula ukuthi babebona ithonga Wathi kubo, “Kungani lihluphekile, njalo kungani kulokuthandabuza ezingqondweni zenu na? Khangelani izandla zami lezinyawo zami. Yimi mina ngokwami! Ngithintani libone; ithongo kalilanyama lamathambo njengoba libona ukuthi mina ngilakho.” Esetshilo lokhu wabatshengisa izandla lezinyawo zakhe. ULukha 24:33-40

So they rose up that very hour and returned to Jerusalem, and found the eleven and those who were with them gathered together, saying, “The Lord is risen indeed, and has appeared to Simon!” And they told about the things that had happened on the road, and how He was known to them in the breaking of bread. Now as they said these things, Jesus Himself stood in the midst of them, and said to them, “Peace to you.” But they were terrified and frightened, and supposed they had seen a spirit. And he said to them, “Why are you troubled? And why do doubts arise in your hearts? Behold My hands and My feet, that it is I Myself. Handle Me and see, for a spirit does not have flesh and bones as you see I have.” When He had said this, He showed them His hands and His feet. (Luke 24:33-40)



Wabatshela wathi, “Nanku okulotshiweyo: UKhristu uzahlupheka aphinde avuke kwabafileyo ngosuku lobuthathu, njalo ukuphenduka lokuthethelelwa kwezono kuzatshunyayelwa ebizweni lakhe ezizweni zonke, kuqaliswa eJerusalema. Lingofakazi balezizinto. Kwathi esebakhokhele waya labo eduze leBethani waphakamisa izandla zakhe wababusisa. Elokhu esababusisa wasuka kubo wenyuselwa ezulwini.

ULukha 24:46-48 & 50-51

And He said to them, “Thus it is written, and thus it was necessary for the Christ to suffer and to rise from the dead the third day, and that repentance and remission of sins should be preached in His name to all nations, beginning at Jerusalem. And you are witnesses of these things.” And he led them out as far as Bethany, and He lifted up His hands and blessed them. Now it came to pass while He blessed them, that He was parted from them and carried up into heaven.

(Luke 24:46-48 & 50-51)

UNkulunkulu walithanda ilizwe waze wanikela iNdodana yakhe iyiyo yodwa ukuze kuthi loba ngubani okholwa kuyo angabhubhi kodwa abe lokuphila okungapheliyo. Ngokuba uNkulunkulu kathumanga iNdodana yakhe emhlabeni ukuba iwulahle umhlaba, kodwa ukuba umhlaba usindiswe ngayo. Loba ngubani okholwa kuyo kalahlwa, kodwa ongakholwayo uvele uselahlwe ngokuba kakholwanga ebizweni leNdodana eyiyo yodwa kaNkulunkulu. UJohane 3:16-18

For God so loved the world that He gave His only begotten Son, that whoever believes in Him should not perish but have everlasting life. For God did not send His Son into the world to condemn the world, but that the world through Him might be saved. He who believes in Him is not condemned; but he who does not believe is condemned already, because he has not believed in the name of the only begotten Son of God. (John 3:16-18)

Uma sisithi kasilasono, siyazikhohlisa, njalo kasilaqiniso. Uma sivuma izono zethu, yena uthembekile njalo ulungile, uzasithethelela izono zethu asihlambulule kukho konke ukungalungi kwethu. I UJohane 1:8-9

If we say that we have no sin, we deceive ourselves, and the truth is not in us. If we confess our sins, He is faithful and just to forgive us our sins and to cleanse us from all unrighteousness. (I John 1:8-9)

UJesu waphendula wathi, “Mina ngiyiyo indlela — njalo ngiliqiniso lokuphila. Kakho ozayo kuBaba ngaphandle kwami.” UJohane 14:6

Jesus said to him, “I am the way, the truth, and the life. No one comes to the Father except through Me.” (John 14:6)

Wozani kimi lina lonke elikhatheleyo lelisindwayo, ngizaliphumuza. Zithwaliseni ijogwe lami, lifunde kimi, ngokuba ngimnene ngithobekile enhliziyweni, njalo lizazuza ukuphumula kwemiphfumulo yenu. Ngokuba ijogwe lami lilula lomthwalo wami kawusindi. UMathewu 11:28-30

“Come to Me, all you who labor and are heavy laden, and I will give you rest. Take My yoke upon you and learn from Me, for I am gentle and lowly in heart, and you will find rest for your souls. For My yoke is easy and My burden is light.” (Matthew 11:28-30)

UJesu wenza eminye imimmangaliso eminengi abafundi bakhe bekhangele, kodwa engabhalwanga kule incwadi. Kodwa le ibhaliwe ukuze likholwe ukuthi uJesu unguKhristu, iNdodana kaNkulunkulu, njalo ukuze kuthi ngokukholwa libe lokuphila ngebizo lakhe. UJohane 20:30-31

And truly Jesus did many other signs in the presence of His disciples, which are not written in this book; but these are written that you may believe that Jesus is the Christ, the Son of God, and that believing you may have life in His name. (John 20:30-31)

Ngingu-Alfa lo-Omega, ukuQala lokuCina, iSiqalo leSicino. ISambulelo 22:13

“I am the Alpha and the Omega, the Beginning and the End, the First and the Last.” (Revelation 22:13)

ΑΩ



Lo umthandazo ugwalisa yini isifiso sehliziyi yakho? Uma ugwcalisa khuleka lo umthandazo. Christu ngena empilweni yami njengokwethembisa kwakho.

Nkosi Jesu ngiyanzelela ukuthi ngiyisoni, ngena empilweni yami. Ngiyabonga ngokungifela esiphambanweni Lokususa izono zami. Ngiyabonga ngokungithethelela izono zami Lokungipha impilo enaphakade. Ngiyakumema ukuthi ungene empilweni njengenkosi Lomsindisi. Ngiyakunxusa ukuthi uphathe impilo yami.

Ibizo _____ Usuku _____

Does this prayer express the desire of your heart? If it does, pray this prayer and Christ will come into your life as He promised:

Lord Jesus, I realize that I am a sinner and need you in my life. I thank you for dying on the cross to take away my sins. Thank you for forgiving my sins and giving me eternal life. I invite you into my life as Savior and Lord. Please take control of my life.

Name _____ Date _____

Illustrated by: Linda Riddell
Isibonelo senziwa ngu: Linda Riddell

English Scripture quotations are from the New King James Version
Copyright © 1982 by Thomas Nelson, Inc., Publishers
Used by permission. All rights reserved.

www.goodnewscoloringbook.org

Ndebele/English

